

Úradný vestník

Európskej únie

L 12



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Ročník 62

15. januára 2019

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2019/58 zo 14. januára 2019, ktorým sa menia prílohy II, III a V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí linurónu v alebo na určitých výrobkoch ⁽¹⁾** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/59 zo 14. januára 2019, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz hliníkových radiátorov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036** 13

ROZHODNUTIA

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/60 z 11. januára 2019, ktorým sa mení rozhodnutie 2009/866/ES, rozhodnutie 2010/419/EÚ, vykonávacie rozhodnutie 2012/651/EÚ a vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2016/1685, pokiaľ ide o zástupcu držiteľa povolenia [oznámené pod číslom C(2019) 15] ⁽¹⁾** 31

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/58

zo 14. januára 2019,

ktorým sa menia prílohy II, III a V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí linurónu v alebo na určitých výrobkoch

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 14 ods. 1 písm. a) a článok 18 ods. 1 písm. b),

keďže:

- (1) Maximálne hladiny rezíduí (ďalej len „MRL“) linurónu sa stanovili v prílohe II a v časti B prílohy III k nariadeniu (ES) č. 396/2005.
- (2) Po podaní žiadosti o obnovenie schválenia v súlade s článkom 7 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ⁽²⁾ sa schválenie účinnej látky neobnovilo vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2017/244 ⁽³⁾, v ktorom sa stanovuje, že všetky existujúce povolenia pre prípravky na ochranu rastlín s obsahom uvedenej účinnej látky sa majú zrušiť do 3. júna 2018. Preto je vhodné vypustiť MRL pre túto látku stanovené v prílohe II a v časti B prílohy III v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) č. 396/2005 v spojení s jeho článkom 14 ods. 1 písm. a).
- (3) Vzhľadom na neschválenie účinnej látky linurón by sa MRL v prípade tejto látky mali stanoviť na úrovni limitu detekcie (LD) v súlade s článkom 18 nariadenia (ES) č. 396/2005. V prípade účinných látok, pre ktoré by sa všetky MRL mali znížiť na úroveň príslušného limitu detekcie, by sa mali v prílohe V uviesť štandardné hodnoty v súlade s článkom 18 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 396/2005.
- (4) Komisia konzultovala s referenčnými laboratóriami Európskej únie o potrebe upraviť niektoré LD. Konzultované laboratória uznali, že v prípade určitých komodít je možné vďaka technickému pokroku stanoviť nižšie LD.
- (5) V rámci Svetovej obchodnej organizácie prebehli konzultácie o nových MRL s obchodnými partnermi Únie, ktorých pripomienky boli zohľadnené.
- (6) Nariadenie (ES) č. 396/2005 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/244 z 10. februára 2017 o neobnovení schválenia účinnej látky linurón v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zmene prílohy k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 (Ú. v. EÚ L 36, 11.2.2017, s. 54).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy II, III a V k nariadeniu (ES) č. 396/2005 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 4. augusta 2019.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. januára 2019

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNKER

PRÍLOHA

Prílohy II, III a V k nariadeniu (ES) č. 396/2005 sa menia takto:

1. V prílohe II sa vypúšťa stĺpec týkajúci sa linurónu.
2. V časti B prílohy III sa vypúšťa stĺpec týkajúci sa linurónu.
3. V prílohe V sa dopĺňa tento stĺpec týkajúci sa linurónu:

„Rezíduá pesticídov a maximálne hladiny rezíduí (mg/kg)“

Číslo kódu	Skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL ^(*)	Linurón
(1)	(2)	(3)
0100000	ČERSTVÉ ALEBO MRAZENÉ OVOCIE, ORECHY	0,01 (*)
0110000	Citrusové plody	
0110010	grapefruity	
0110020	pomaranče	
0110030	citróny	
0110040	limety	
0110050	mandarínky	
0110990	iné (2)	
0120000	Orechy stromové	
0120010	mandle	
0120020	para orechy	
0120030	kešu orechy	
0120040	gaštany jedlé	
0120050	kokosové orechy	
0120060	lieskovce	
0120070	makadamové orechy	
0120080	pekanové orechy	
0120090	píniové oriešky	
0120100	pistácieové orechy	
0120110	vlašské orechy	
0120990	iné (2)	
0130000	Jadrové ovocie	
0130010	jablká	
0130020	hrušky	
0130030	dule	
0130040	mišpule	
0130050	mišpuľník japonský, lokvát	
0130990	iné (2)	
0140000	Kôstkové ovocie	
0140010	marhule	
0140020	čerešne (čerešňa vtáčia)	

(1)	(2)	(3)
0140030	broskyne	
0140040	slivky	
0140990	iné (2)	
0150000	Bobuľové a drobné ovocie	
0151000	a) <i>hrozno</i>	
0151010	stolové hrozno	
0151020	muštové hrozno	
0152000	b) <i>jahody</i>	
0153000	c) <i>krovité ovocné druhy</i>	
0153010	ostružiny	
0153020	ostružina ožinová	
0153030	maliny (červené a žlté)	
0153990	iné (2)	
0154000	d) <i>iné drobné a bobuľové ovocie</i>	
0154010	čučoriedky	
0154020	brusnice	
0154030	ríbezle (čierne, červené a biele)	
0154040	egreše (zelené, červené a žlté)	
0154050	šípky	
0154060	moruše (čierne a biele)	
0154070	plody hlohu azarolského	
0154080	plody bazy čiernej	
0154990	iné (2)	
0160000	Rôzne ovocie s/so	
0161000	a) <i>jedlou šupou</i>	
0161010	datle	
0161020	figy	
0161030	stolové olivy	
0161040	kumkváty	
0161050	karambola	
0161060	ebenovník rajčiakový	
0161070	klinčekovec jambolanový	
0161990	iné (2)	
0162000	b) <i>nejedlou šupou, malé</i>	
0162010	kivi (zelené, červené, žlté)	
0162020	dvojslivka – liči	
0162030	mučenka jedlá/plody marakuje	
0162040	plody opuncie (nopál)/plody kaktusov (kaktusová figa)	
0162050	zlatolist jablkový	
0162060	ebenovník virgínsky	
0162990	iné (2)	

(1)	(2)	(3)
0163000	c) <i>nejedlou šupou, veľké</i>	
0163010	avokáda	
0163020	banány	
0163030	mangá	
0163040	papáje	
0163050	granátové jablká	
0163060	cherimoya	
0163070	guavy	
0163080	ananásy	
0163090	plody chlebovníka	
0163100	duriany	
0163110	anona mäkoostnatá/quantana	
0163990	iné (2)	
0200000	ČERSTVÁ ALEBO MRAZENÁ ZELENINA	
0210000	Koreňová a hľuzová zelenina	0,01 (*)
0211000	a) <i>zemiaky</i>	
0212000	b) <i>tropická koreňová a hľuzová zelenina</i>	
0212010	korene kasavy (manioku jedlého)/maniok	
0212020	sladké zemiaky	
0212030	jamy	
0212040	korene maranty trstovitej	
0212990	iné (2)	
0213000	c) <i>iná koreňová a hľuzová zelenina okrem cukrovej repy</i>	
0213010	repa obyčajná	
0213020	mrkva	
0213030	zeler	
0213040	chren	
0213050	jeruzalemské artičoky	
0213060	pastrnák	
0213070	koreň petržlenu	
0213080	reďkovka	
0213090	kozia brada	
0213100	kapusta repková kvaková/kvaka	
0213110	okružhlica	
0213990	iné (2)	
0220000	Cibuľová zelenina	0,01 (*)
0220010	cesnak	
0220020	cibuľa	
0220030	šalotka	
0220040	cesnak zimný/cibuľa zimná	
0220990	iné (2)	

(1)	(2)	(3)
0230000	Plodová zelenina	0,01 (*)
0231000	a) <i>luľkovité</i>	
0231010	rajčiaky	
0231020	sladká paprika	
0231030	baklažán	
0231040	okra/ibištek jedlý	
0231990	iné (2)	
0232000	b) <i>tekvicovité s jedlou šupou</i>	
0232010	uhorky šalátové	
0232020	uhorky nakladačky	
0232030	cukety	
0232990	iné (2)	
0233000	c) <i>tekvicovité s nejedlou šupou</i>	
0233010	melóny	
0233020	tekvica	
0233030	dyňa červená (vodový melón)	
0233990	iné (2)	
0234000	d) <i>kukurica siata cukrová/cukrová kukurica</i>	
0239000	e) <i>iná plodová zelenina</i>	
0240000	Hľúbová zelenina (okrem koreňov a mladých rastlín plodín z čeľade kapustovitých)	0,01 (*)
0241000	a) <i>hlúbová zelenina so zdužinatými súkvetiami</i>	
0241010	brokolica	
0241020	karfiol	
0241990	iné (2)	
0242000	b) <i>hlávková hlúbová zelenina</i>	
0242010	ružičkový kel	
0242020	hlávková kapusta	
0242990	iné (2)	
0243000	c) <i>listová hlúbová zelenina</i>	
0243010	kapusta čínska/pe-tsai	
0243020	kel	
0243990	iné (2)	
0244000	d) <i>kaleráb</i>	
0250000	Listová zelenina, bylinky a jedlé kvety	
0251000	a) <i>šalát a podobné listové zeleniny</i>	0,01 (*)
0251010	valeriánka poľná	
0251020	hlávkový šalát	
0251030	čakanka štrbáková širokolistá /endívia širokolistá	
0251040	žerucha siata a iné klíčky a výhonky	
0251050	barborka jarná	

(1)	(2)	(3)
0251060	rukola/eruka	
0251070	červená horčica	
0251080	mladé rastliny pestovaných plodín (vrátane druhov z čeľade kapustovitých)	
0251990	iné (2)	
0252000	b) <i>špenát a podobné špenátové plodiny (listy)</i>	0,01 (*)
0252010	špenát	
0252020	portulaka zeleninová	
0252030	listová repa, špenátová repa	
0252990	iné (2)	
0253000	c) <i>listy viniča a podobné druhy</i>	0,01 (*)
0254000	d) <i>potočnica lekárska</i>	0,01 (*)
0255000	e) <i>čakanka obyčajná listnatá (šalátová)</i>	0,01 (*)
0256000	f) <i>bylinky a jedlé kvety</i>	0,02 (*)
0256010	trebuľka	
0256020	cesnak pažítkový	
0256030	zelerová vňať	
0256040	petržlen	
0256050	šalvia	
0256060	rozmarín	
0256070	tymian	
0256080	bazalka a jedlé kvety	
0256090	vavrínový/bobkový list	
0256100	estragón	
0256990	iné (2)	
0260000	Strukoviny	0,01 (*)
0260010	fazuľa (so strukmi)	
0260020	fazuľa (bez strukov)	
0260030	hrach (so strukmi)	
0260040	hrach (bez strukov)	
0260050	šošovica	
0260990	iné (2)	
0270000	Stonková zelenina	0,01 (*)
0270010	špargľa	
0270020	artičoky bodliakové (kardy)	
0270030	zeler	
0270040	fenikel obyčajný	
0270050	artičoky pravé	
0270060	pór	
0270070	rebarbora	
0270080	bambusové výhonky	
0270090	rastový vrchol paliem	
0270990	iné (2)	

(1)	(2)	(3)
0280000	Huby, machy a lišajníky	0,01 (*)
0280010	pestované huby	
0280020	divorastúce huby	
0280990	machy a lišajníky	
0290000	Riasy a prokaryotické organizmy	0,01 (*)
0300000	STRUKOVINY	0,01 (*)
0300010	fazuľa	
0300020	šošovica	
0300030	hrach	
0300040	lupiny	
0300990	iné (2)	
0400000	OLEJNATÉ SEMENÁ A PLODY	0,01 (*)
0401000	Olejnate semená	
0401010	ľanové semená	
0401020	arašidy	
0401030	mak siaty	
0401040	sezamové semená	
0401050	slnečnicové semená	
0401060	semená repky	
0401070	sója fazuľová	
0401080	horčicové semená	
0401090	semená bavlníka	
0401100	semená tekvice	
0401110	semená požltu farbiarskeho	
0401120	semená boráka lekárskeho	
0401130	semená ľaničníka siateho	
0401140	semená konopy siatej	
0401150	bôby ricínu obyčajného	
0401990	iné (2)	
0402000	Olejnate plody	
0402010	olivy na výrobu oleja	
0402020	jadrá palmy olejnej	
0402030	plody palmy olejnej	
0402040	kapok	
0402990	iné (2)	
0500000	OBI LNINY	0,01 (*)
0500010	jačmeň	
0500020	pohánka a iné pseudoobilniny	
0500030	kukurica	
0500040	proso siate	
0500050	ovos	
0500060	ryža	
0500070	raž	

(1)	(2)	(3)
0500080	cirok	
0500090	pšenica	
0500990	iné (2)	
0600000	ČAJE, KÁVA, BYLINNÉ NÁLEVY, KAKAO A KAROB	0,05 (*)
0610000	Čaje	
0620000	Kávové bôby	
0630000	Bylinné nálevy z/zo	
0631000	a) <i>kvetov</i>	
0631010	rumanček kamilkový	
0631020	ibištek	
0631030	ruža	
0631040	jazmín	
0631050	lipa	
0631990	iné (2)	
0632000	b) <i>listov a bylín</i>	
0632010	jahoda	
0632020	rooibos	
0632030	mate/maté	
0632990	iné (2)	
0633000	c) <i>koreňov</i>	
0633010	valeriána lekárska	
0633020	všehoj (ženšen)	
0633990	iné (2)	
0639000	d) <i>akýchkoľvek iných častí rastlín</i>	
0640000	Kakaové bôby	
0650000	Karob/rohovník obyčajný/svätojánsky chlieb	
0700000	CHMEĽ	0,05 (*)
0800000	KORENINY	0,05 (*)
0810000	Koreniny zo semien	
0810010	aníz/anízové semeno	
0810020	černuška siata	
0810030	zeler	
0810040	koriander	
0810050	rasca	
0810060	kôpor	
0810070	fenikel	
0810080	senovka grécka	
0810090	muškátový oriešok	
0810990	iné (2)	

(1)	(2)	(3)
0820000	Plodové koreniny	
0820010	nové korenie	
0820020	sečuánske korenie	
0820030	rasca lúčna	
0820040	kardamon	
0820050	bobule borievky obyčajnej	
0820060	korenie (čierne, zelené a biele)	
0820070	vanilka	
0820080	tamarinda	
0820990	iné (2)	
0830000	Koreniny získané z kôry	
0830010	škorica	
0830990	iné (2)	
0840000	Koreňové a podzemkové koreniny	
0840010	sladké drievko	
0840020	zázvor (10)	
0840030	kurkuma	
0840040	chren dedinský (11)	
0840990	iné (2)	
0850000	Koreniny z púčikov	
0850010	klinčeky	
0850020	kapara trnitá	
0850990	iné (2)	
0860000	Koreniny z piestika kvetov	
0860010	šafran	
0860990	iné (2)	
0870000	Koreniny z mieška	
0870010	muškátový kvet	
0870990	iné (2)	
0900000	TECHNICKÉ PLODINY NA VÝROBU CUKRU (CUKRODÁRNE PLODINY)	0,01 (*)
0900010	koreň cukrovej repy	
0900020	cukrová trstina	
0900030	korene čakanky	
0900990	iné (2)	
1000000	PRODUKTY ŽIVOČÍŠNEHO PÔVODU – SUCHOZEMSKÉ ŽIVOČÍCHY	
1010000	Tkanivá z	0,01 (*)
1011000	a) ošipaných	
1011010	svalovina	
1011020	tukové tkanivo	
1011030	pečeň	

(1)	(2)	(3)
1011040	obličky	
1011050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	
1011990	iné (2)	
1012000	b) <i>hovädzieho dobytká</i>	
1012010	svalovina	
1012020	tukové tkanivo	
1012030	pečeň	
1012040	obličky	
1012050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	
1012990	iné (2)	
1013000	c) <i>oviec</i>	
1013010	svalovina	
1013020	tukové tkanivo	
1013030	pečeň	
1013040	obličky	
1013050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	
1013990	iné (2)	
1014000	d) <i>kôz</i>	
1014010	svalovina	
1014020	tukové tkanivo	
1014030	pečeň	
1014040	obličky	
1014050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	
1014990	iné (2)	
1015000	e) <i>koňovitých</i>	
1015010	svalovina	
1015020	tukové tkanivo	
1015030	pečeň	
1015040	obličky	
1015050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	
1015990	iné (2)	
1016000	f) <i>hydiny</i>	
1016010	svalovina	
1016020	tukové tkanivo	
1016030	pečeň	
1016040	obličky	
1016050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	
1016990	iné (2)	
1017000	g) <i>iných hospodárskych suchozemských zvierat</i>	
1017010	svalovina	
1017020	tukové tkanivo	
1017030	pečeň	

(1)	(2)	(3)
1017040	obličky	
1017050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	
1017990	iné (2)	
1020000	Mlieko	0,01 (*)
1020010	dobytok	
1020020	ovce	
1020030	kozy	
1020040	kone	
1020990	iné (2)	
1030000	Vtáčie vajcia	0,01 (*)
1030010	slepačie	
1030020	kačacie	
1030030	husacie	
1030040	prepeličie	
1030990	iné (2)	
1040000	Med a iné včelárske produkty (7)	0,05 (*)
1050000	Obojživelníky a plazy	0,01 (*)
1060000	Suchozemské bezstavovce	0,01 (*)
1070000	Voľne žijúce suchozemské stavovce	0,01 (*)
1100000	PRODUKTY ŽIVOČÍŠNEHO PÔVODU – RYBY, RYBIE PRODUKTY A AKÉKOLIEK INÉ POTRAVINOVÉ PRODUKTY Z MORSKÝCH A SLADKOVODNÝCH ŽIVOČÍCHOV (8)	
1200000	PLODINY ALEBO ČASTI PLODÍN POUŽÍVANÉ VÝLUČNE NA VÝROBU KRMIVA PRE ZVIERATÁ (8)	
1300000	SPRACOVANÉ POTRAVINOVÉ VÝROBKY (9)	

(*) Označuje hranicu analytického stanovenia.

(a) Pokiaľ ide o úplný zoznam výrobkov rastlinného a živočíšneho pôvodu, na ktoré sa uplatňujú MRL, mal by sa uviesť odkaz na prílohu I.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/59**zo 14. januára 2019,****ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz hliníkových radiátorov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

1. POSTUP**1.1. Platné opatrenia**

- (1) V novembri 2012 Rada po antidumpingovom prešetrovaní (ďalej len „pôvodné prešetrovanie“) uložila vykonávacím nariadením EÚ č. 1039/2012 ⁽²⁾ (ďalej len „konečné nariadenie“) konečné antidumpingové clo na dovoz hliníkových radiátorov, v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN ex 7615 10 10, ex 7615 10 80, ex 7616 99 10 a ex 7616 99 90 (kódy TARIC 7615 10 10 10, 7615 10 80 10, 7616 99 10 91, 7616 99 90 01 a 7616 99 90 91) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČLR“).
- (2) Konečným nariadením sa uložilo antidumpingové clo v rozpätí od 12,6 % do 56,2 % na dovoz od vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, 21,2 % na spolupracujúce spoločnosti, ktoré neboli zaradené do vzorky, a colná sadzba vo výške 61,4 % na všetky ostatné spoločnosti v ČLR.

1.2. Začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti

- (3) Komisia uverejnila 15. februára 2017 oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti antidumpingových opatrení na hliníkové radiátory s pôvodom v ČLR v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽³⁾.
- (4) Medzinárodné združenie výrobcov hliníkových radiátorov AIRAL S.c.r.l (International Association of Aluminium Radiator Manufacturers Limited Liability Consortium, ďalej len „žiadateľ“), ktorých výroba predstavuje viac než 25 % celkovej výroby hliníkových radiátorov v Európskej únii (ďalej len „Únia“), podalo 30. júna 2017 žiadosť o revízne prešetrovanie podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.
- (5) Žiadateľ odôvodnil svoju žiadosť tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne malo za následok pokračovanie dumpingu a opätovný výskyt ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.
- (6) Keďže Komisia stanovila, že existujú dostatočné dôkazy na začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, 9. novembra 2017 uverejnila oznámenie o začatí revízneho prešetrovania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽⁴⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí revízneho prešetrovania“).

1.3. Zainteresované strany

- (7) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia vyzvala všetky zainteresované strany, aby sa s ňou skontaktovali, ak sa chcú zúčastniť na prešetrovaní. Komisia osobitne informovala žiadateľa, známych výrobcov z Únie a ich združenia, známych dovozcov hliníkových radiátorov v Únii a známych vyvážajúcich výrobcov v ČLR o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a vyzvala ich k spolupráci.
- (8) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia uviedla, že ako tretiu krajinu (ďalej len „analogická krajina“) v zmysle článku 2 ods. 7 základného nariadenia plánuje použiť Rusko. Komisia takisto uviedla, že na základe informácií, ktoré má k dispozícii, sa môžu ďalší výrobcovia z krajín s trhovým hospodárstvom nachádzajúcim v Turecku, na Taiwane, v Malajzii, Iráne, Argentíne a na Ukrajine.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2012, s. 1.⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 48, 15.2.2017, s. 10.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 377, 9.11.2017, s. 11.

- (9) Komisia o začatí revízného prešetrovania informovala výrobcov v Rusku a vyzvala ich k účasti. Komisia o začatí revízného prešetrovania informovala aj orgány v Argentíne, Bosne a Hercegovine, bývalej Juhoslovanskej republike Macedónsko, Iráne, Japonsku, Malajzii, Rusku, vo Švajčiarsku, na Taiwane, v USA, Turecku a na Ukrajine a požiadala o informácie o výrobe a predaji hliníkových radiátorov, ako aj kontaktné údaje akýchkoľvek príslušných výrobcov v uvedených krajinách.
- (10) Všetky zainteresované strany dostali možnosť vyjadriť svoje pripomienky k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie pred Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach. Žiadna zo zainteresovaných strán nepožiadala o vypočutie.

1.3.1. Výber vzorky

- (11) Komisia v oznámení o začatí revízného prešetrovania uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

1.3.1.1. Výber vzorky výrobcov z Únie

- (12) Komisia v oznámení o začatí revízného prešetrovania uviedla, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie.
- (13) V súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia vybrala Komisia vzorku na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu predaja, ktorý by sa mohol prešetriť v rámci dostupného času.
- (14) Predbežne vybraná vzorka pozostávala zo štyroch výrobcov z Únie predstavujúcich približne 80 % celkového predaja výrobného odvetvia Únie. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili svoje pripomienky k tejto predbežnej vzorke a žiadne jej neboli doručené.

1.3.1.2. Výber vzorky dovozcov

- (15) Komisia v oznámení o začatí revízného prešetrovania vyzvala dovozcov a ich zastupujúce združenia, aby sa prihlásili a poskytli konkrétne informácie potrebné na to, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia pristúpila k výberu vzorky. Prihlásili sa dvaja dovozcovia. Vzhľadom na tento obmedzený počet spoločností sa výber vzorky nepovažoval za potrebný.

1.3.1.3. Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov

- (16) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov v ČLR, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania. Komisia okrem toho požiadala orgány ČLR, aby identifikovali a/alebo kontaktovali prípadných ďalších vyvážajúcich výrobcov, ktorí by mohli mať záujem o účasť na prešetrovaní.
- (17) Informácie požadované v prílohe I k oznámeniu o začatí revízného prešetrovania na účely výberu vzorky neposkytli žiadni vyvážajúci výrobcovia z ČLR.

1.3.2. Používatelia

- (18) Komisia v oznámení o začatí revízného prešetrovania vyzvala používateľov a ich zastupujúce združenia a organizácie zastupujúce spotrebiteľov, aby sa prihlásili a spolupracovali. Neprihlásili sa žiadni používatelia v Únii ani ich združenia.

1.3.3. Dotazníky a overovanie na mieste

- (19) Komisia poslala dotazníky všetkým stranám uvedeným ďalej a všetkým ostatným spoločnostiam, ktoré sa prihlásili v lehote stanovenej v oznámení o začatí prešetrovania.
- (20) Patria sem všetci štyria výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, žiadateľ, obaja spolupracujúci dovozcovia a výrobcovia v Argentíne, Iráne, Japonsku, Malajzii, Rusku, vo Švajčiarsku, na Taiwane, v bývalej Juhoslovanskej republike Macedónsko, Turecku a na Ukrajine.
- (21) Vyplnené dotazníky doručili všetci štyria výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, jeden dovozca, žiadateľ a jeden výrobca na Ukrajine.
- (22) Komisia získala a overila všetky informácie, ktoré považovala za nevyhnutné na to, aby určila pravdepodobnosť pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy, ako aj na to aby určila, či by zachovanie antidumpingových opatrení nebolo v rozpore so záujmom Únie.

(23) Overovania na mieste sa uskutočnili v priestoroch týchto spoločností:

a) Výrobcovia z Únie:

- Fondital, Brescia, Taliansko
- Global Radiatori, Brescia, Taliansko
- Radiatori 2000, Bergamo, Taliansko
- Armatura, Kraków, Poľsko

b) Dovozcovia z Únie:

- Hydroland, Kraków, Poľsko

c) Výrobca v analogickej krajine

- San Teh Raj, Odessa, Ukrajina.

1.4. Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie

- (24) Prešetrovanie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. októbra 2016 do 30. septembra 2017 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“ alebo „ORP“).
- (25) Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2014 do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

2. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

2.1. Dotknutý výrobok

- (26) Dotknutým výrobkom v revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti je ten istý výrobok, ako bol vymedzený v pôvodnom prešetrovaní, ktorým sú hliníkové radiátory, ich prvky alebo články, tiež v zmontovanom stave, z ktorých sú takéto radiátory zložené, okrem elektrických radiátorov a ich prvkov a článkov, v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN ex 7615 10 10, ex 7615 10 80, ex 7616 99 10 a ex 7616 99 90 (kódy TARIC 7615 10 10 10, 7615 10 80 10, 7616 99 10 91, 7616 99 90 01 a 7616 99 90 91) a s pôvodom v ČLR (ďalej len „dotknutý výrobok“).

2.2. Podobný výrobok

- (27) Pri prešetrovaní sa zistilo, že rovnaké základné fyzikálne a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia majú tieto výrobky:
- dotknutý výrobok,
 - výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu Ukrajiny, ktorá slúžila ako analogická krajina,
 - výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.
- (28) Komisia dospela k záveru, že tieto výrobky sú podobnými výrobkami v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

3. PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU DUMPINGU

3.1. Pravdepodobnosť pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu

- (29) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia Komisia skúmala, či v súčasnosti dochádza k dumpingu a či je pravdepodobné, že by pri prípadnom uplynutí platnosti platných opatrení na dovoz z ČLR došlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu.

3.1.1. Analogická krajina

- (30) V súlade s článkom 2 ods. 7 základného nariadenia sa normálna hodnota určí na základe ceny alebo vytvorenej hodnoty v tretej krajine s trhovým hospodárstvom. Na tento účel bolo potrebné vybrať tretiu krajinu s trhovým hospodárstvom (ďalej len „analogická krajina“).
- (31) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia informovala zainteresované strany, že ako vhodnú analogickú krajinu plánuje použiť Rusko, a vyzvala zainteresované strany, aby predložili svoje pripomienky. Neboli doručené žiadne pripomienky.

- (32) Komisia požiadala 60 výrobcov podobného výrobku v Argentíne, Iraku, Japonsku, Malajzii, Rusku, vo Švajčiarsku, na Taiwane, v bývalej Juhoslovanskej republike Macedónsko, Turecku a na Ukrajine, aby jej poskytli informácie.
- (33) Komisia dostala len jednu odpoveď, konkrétne od jedného výrobcu na Ukrajine (San Teh Raj).
- (34) Keďže neboli doručené žiadne ďalšie odpovede a ukrajinský trh sa na základe svojej veľkosti považuje za vhodný reprezentatívny trh na tento účel, bolo rozhodnuté, že Ukrajina je vhodná analogická krajina podľa článku 2 ods. 7 základného nariadenia.

3.1.2. Normálna hodnota

- (35) Informácie, ktoré poskytol spolupracujúci výrobca v analogickej krajine, sa v súlade s článkom 2 ods. 7 základného nariadenia použili ako základ na určenie normálnej hodnoty pre ČLR.
- (36) Komisia najskôr preskúmala, či je celkový objem predaja výrobcu z analogickej krajiny na domácom trhu reprezentatívny. Predaj na domácom trhu je reprezentatívny, ak celkový objem predaja podobného výrobku nezávislým zákazníkom na domácom trhu predstavoval aspoň 5 % celkového objemu predaja dotknutého výrobku na vývoz do Únie počas obdobia revízneho prešetrovania. Na základe toho bol celkový predaj výrobcu z analogickej krajiny reprezentatívny.
- (37) Podľa informácií od žiadateľa neexistuje jasný základ, podľa ktorého by bolo možné druh výrobku určiť prostredníctvom piatich kódov TARIC, na ktoré sa prešetrovanie vzťahuje. Opis výrobku všetkých piatich kódov TARIC je totiž rovnaký, a to „Hliníkové radiátory, ich prvky alebo články, tiež v zmontovanom stave, z ktorých sú takéto radiátory zložené“. Žiadne ďalšie rozlíšenie sa na úrovni TARIC neuvádza. Rozdiely medzi danými piatimi kódmi TARIC sú spôsobené inými kritériami, ako je konečné použitie a spôsob výroby. Ak je napríklad radiátor určený na použitie v domácnosti, patrí do colnej položky 7615. Ak sa ten istý radiátor používa v obchodnej alebo priemyselnej budove, patrí do colnej položky 7616. Colné zatriedenie sa nevzťahuje na kritériá súvisiace s výkonom, ako je energetický výkon, rozmery či hmotnosť prvku.
- (38) Na základe toho Komisia rozhodla, že by sa mal stanoviť vážený priemer normálnej hodnoty.
- (39) Na tento účel Komisia vymedzila pomer ziskového predaja nezávislým spotrebiteľom na domácom trhu počas obdobia revízneho prešetrovania, aby mohla rozhodnúť, či na výpočet normálnej hodnoty použije skutočný predaj na domácom trhu.
- (40) Normálna hodnota je založená na skutočnej cene na domácom trhu bez ohľadu na to, či je tento predaj ziskový, alebo nie, ak:
- a) objem predaja za čistú predajnú cenu rovnakú alebo vyššiu, než sú vypočítané výrobné náklady, predstavoval viac ako 80 % celkového objemu predaja a
 - b) vážený priemer predajných cien je rovnaký alebo vyšší ako jednotkové výrobné náklady.
- (41) Z analýzy predaja na domácom trhu vyplynulo, že viac než 80 % všetkého predaja na domácom trhu bolo ziskových a že vážený priemer predajných cien bol vyšší ako výrobné náklady. Normálna hodnota sa teda vypočítala ako vážený priemer cien všetkého predaja na domácom trhu počas obdobia revízneho prešetrovania.

3.1.3. Vývozná cena

- (42) Komisii nebol doručený žiaden vyplnený dotazník od vyvážajúcich výrobcov v ČLR. Komisia v dôsledku tejto nespolupráce informovala podľa článku 18 ods. 1 základného nariadenia vyvážajúcich výrobcov v ČLR a orgány ČLR, že pri nedostatočnej spolupráci vyvážajúcich výrobcov môže založiť svoje zistenia na dostupných skutočnostiach. Komisia zároveň zdôraznila, že zistenie založené na dostupných skutočnostiach môže byť pre dotknutú stranu menej výhodné. Nedostala však žiadnu odpoveď. Komisia preto stanovila vývoznú cenu na základe dovozných štatistík Eurostatu („Comext“).
- (43) Ako sa uvádza v odôvodnení (37), neexistuje jasný základ, podľa ktorého možno určiť, ktoré výrobky sú zatriedené do piatich kódov TARIC, na ktoré sa prešetrovanie vzťahuje. Pre všetky hliníkové radiátory dovážané z ČLR sa preto stanovil jeden vážený priemer vývoznnej ceny.

3.1.4. Porovnanie

- (44) Komisia porovnávala normálnu hodnotu a vývoznú cenu na základe ceny zo závodu.

- (45) V prípadoch, keď to bolo odôvodnené potrebou zaistiť spravodlivé porovnanie, Komisia upravila normálnu hodnotu a vývoznú cenu s prihliadnutím na rozdiely, ktoré ovplyvňujú ceny a ich porovnateľnosť v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia. Normálna hodnota sa upravila smerom nahor v rozmedzí od 4 do 6 % o nevratnú DPH a vývozná cena sa upravila smerom nadol v rozmedzí od 4 do 6 % o náklady na poistenie a prepravu.

3.1.5. Dumpingové rozpätie

- (46) Komisia v súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia porovnala vážený priemer normálnej hodnoty podobného výrobku s váženým priemerom cien všetkého vývozu do Únie.
- (47) Na základe toho Komisia zistila existenciu dumpingového rozpätia vyjadreného ako percento ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, a to na úrovni väčšej ako 15 %.

3.2. Vývoj dovozu v prípade zrušenia opatrení

- (48) V nadväznosti na zistenie dumpingu počas obdobia revízneho prešetrovania Komisia analyzovala, či existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade zrušenia opatrení. Analyzovali sa tieto prvky: voľná kapacita v ČLR a atraktívnosť trhu Únie.
- (49) V dôsledku nespolupráce vyvážajúcich výrobcov z ČLR bolo preskúmanie pravdepodobnosti pokračovania dumpingu s cieľom posúdiť vývoj dovozu v prípade zrušenia opatrení založené na informáciách, ktoré má Komisia k dispozícii, čiže informáciách poskytnutých v žiadosti o revízne prešetrovanie a informáciách z ďalších nezávislých dostupných zdrojov, ako sú oficiálne štatistiky o dovoze, a informáciách získaných od zainteresovaných strán počas prešetrovania. Informácie poskytnuté v žiadosti zahŕňali prieskum od Chinese business consultancy a správu⁽⁵⁾ s názvom Nadmerná kapacita v Číne („Overcapacity in China“), ktorú uverejnila Obchodná komora Európskej únie v Číne. Zainteresované strany nemali námietky proti týmto informáciám, ktoré v tejto súvislosti žiadateľ poskytol. Komisia nenašla žiadne dôkazy, ktoré by tieto informácie vyvracali.

3.2.1. Voľná kapacita v ČLR

- (50) Prieskum zahŕňa analýzu voľnej kapacity pre hliníkové radiátory v Číne z hľadiska dvoch scenárov. V závislosti od zvoleného scenára voľná kapacita dosahuje 27,5 milióna prvkov alebo 112,5 milióna prvkov. Bez ohľadu na to, ktorý sa scenár sa vyberie, je voľná kapacita v prípade hliníkových radiátorov značná a predstavuje buď okolo 94 % alebo 386 % celkovej spotreby v Únii (pozri odôvodnenie (62)).
- (51) Obchodná komora Európskej únie v Číne v správe, ktorú uverejnila, analyzovala voľnú kapacitu čínskeho hliníkového priemyslu vo všeobecnosti. Podľa tejto správy sa voľná kapacita od roku 2008 do roku 2015 zdvojnásobila z takmer 5 miliónov ton na takmer 10 miliónov ton. Je preto zrejmé, že čínski výrobcovia hliníkových radiátorov by si dokázali nájsť zdroje dodatočných množstiev hliníka na zvýšenie svojej produkcie.
- (52) Ani prieskumom ani prešetrovaním sa nezistili žiadne prvky, ktoré by mohli naznačiť akýkoľvek výrazný nárast domáceho dopytu trhu v Číne v blízkej budúcnosti. To isté platí o čínskom vývoze do iných tretích krajín, keďže nie sú dostupné žiadne informácie, ktoré by naznačovali akýkoľvek výrazný nárast dopytu po hliníkových radiátoroch vo svete.
- (53) Vzhľadom na absenciu akýchkoľvek ďalších informácií sa preto predpokladá, že ani domáci dopyt, ani celosvetový dopyt nebude schopný pohltiť značnú voľnú kapacitu, ktorá je k dispozícii v ČLR.

3.2.2. Atraktívnosť trhu Únie

- (54) Na stanovenie možného vývoja dovozu v prípade zrušenia opatrení Komisia preskúmala atraktívnosť trhu Únie z hľadiska cien.
- (55) Komisia analyzovala údaje o vývoze z ČLR do tretích krajín na osemmiestnej úrovni počas obdobia revízneho prešetrovania. Takéto vývozné ceny sa však nepovažovali za presne reprezentujúce ceny hliníkových radiátorov, keďže zatriedenie na tejto úrovni zahŕňalo okrem dotknutého výrobku širokú škálu výrobkov, ktoré zďaleka prevyšujú (aspoň stokrát) objem dovozu hliníkových radiátorov. Štatistiky o čínskom vývoze teda neposkytli presvedčivé dôkazy o cenách čínskeho vývozu na iných trhoch.

⁽⁵⁾ Nadmerná kapacita v Číne – Brzda programu reformy strany (Overcapacity in China- An Impediment to the Party's Reform Agenda), Roland Berger, Obchodná komora Európskej únie v Číne, 2016.

- (56) Vzhľadom na chýbajúce presvedčivé údaje o cenách pre tretie krajiny z dôvodu nespôľupráce čínskych vyvážajúcich výrobcov Komisia v súlade s článkom 18 ods. 1 základného nariadenia založila svoje zistenia na informáciách v žiadosti o revízne prešetrovanie.
- (57) So zreteľom na značnú voľnú kapacitu čínskych vyvážajúcich výrobcov a nasýtenie určitých existujúcich trhov by čínski vyvážajúci výrobcovia v prípade zrušenia antidumpingových opatrení veľmi pravdepodobne nasmerovali svoju značnú voľnú kapacitu na trh Únie. Okrem toho sa v správe „Nadmerná kapacita v Číne“ ďalej zdôraznilo, že politika čínskej vlády podporuje vývoz prostredníctvom finančnej podpory a daňových výhod, ktoré zvyšujú atraktivnosť vývozných trhov, ako je trh Únie.
- (58) Komisia môže na základe značných objemov a podielov vývozu na trhu z ČĽR počas pôvodného obdobia prešetrovania a pokračujúceho vývozu nižších ale stále značných objemov hliníkových radiátorov z ČĽR na trh Únie dospieť k záveru, že trh Únie je pre výrobcov hliníkových radiátorov v ČĽR atraktívny. Takisto čínske vývozné ceny sú aj naďalej dumpingové (pozri odôvodnenie (47)) a výrazne podhodnocujú ceny výrobného odvetvia Únie (pozri odôvodnenie (76)). Vzhľadom na obrovské voľné kapacity v ČĽR a nízku úroveň čínskych cien je vysoko pravdepodobné, že sa vývoz v prípade zrušenia antidumpingových opatrení výrazne zvýši.

3.2.3. Záver o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu

- (59) Na základe uvedeného, a najmä vzhľadom na dumpingové rozpätie stanovené počas ORP, značnú voľnú kapacitu, ktorá je dostupná v ČĽR, ako aj atraktivnosť trhu Únie, Komisia očakáva, že zrušenie opatrení by pravdepodobne malo za následok pokračovanie dumpingu a vstup veľkých množstiev dumpingového vývozu na trh Únie. Usudzuje sa preto, že ak by uplynula platnosť súčasných antidumpingových opatrení, existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu.

4. PRAVDEPODOBNOŠŤ OPĀTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY

4.1. Vymedzenie výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (60) V priebehu obdobia revízneho prešetrovania vyrábalo v Únii podobný výrobok 6 výrobcov. Títo výrobcovia predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.

4.2. Predbežné poznámky

- (61) Ujma sa posudzovala na základe trendov týkajúcich sa výroby, výrobnéj kapacity, využitia kapacity, predaja, podielu na trhu, zamestnanosti, produktivity a rastu, získaných na úrovni celého výrobného odvetvia Únie a trendov týkajúcich sa cien, ziskovosti, peňažného toku, schopnosti získavať kapitál a investície, zásob, návratnosti investícií a miezd, získaných na úrovni výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

4.3. Spotreba v Únii

- (62) Komisia stanovila spotrebu v Únii sčítaním:
- overeného predaja štyroch výrobcov z Únie zaradených do vzorky v Únii,
 - predaja spolupracujúcich výrobcov z Únie, ktorí neboli zaradení do vzorky, v Únii, získaného zo žiadosti o revízne prešetrovanie a údajov poskytnutých združením AIRAL a
 - dovozu podľa údajov Eurostatu.
- (63) Spotreba hliníkových radiátorov v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 1

Spotreba v Únii

	2014	2015	2016	ORP
Celková spotreba v Únii (v prvkoch)	24 042 569	25 768 567	27 283 660	27 960 430
Index (2014 = 100)	100	107	113	116

Zdroj: Eurostat, AIRAL a vyplnené dotazníky

- (64) Spotreba v Únii sa počas posudzovaného obdobia postupne zvýšila o 16 %. Z analýzy podľa jednotlivých rokov vyplýva, že k tomuto postupnému zvyšovaniu dochádzalo počas celého obdobia, pričom od roku 2014 do roku 2015 bolo rýchlejšie a medzi rokom 2016 a koncom ORP sa ustálilo.

4.4. Dovozy z ČLR

4.4.1. Objem a podiel dovozu z ČLR na trhu

- (65) Komisia určila objem dovozu hliníkových radiátorov z ČLR do Únie na základe údajov Eurostatu a podiel dovozu na trhu porovnaním tohto objemu dovozu so spotrebou v Únii, ako je uvedené v tabuľke 1.
- (66) Dovozy hliníkových radiátorov z ČLR do Únie sa vyvíjali takto:

Tabuľka 2

Dovezené množstvá a podiel na trhu

	2014	2015	2016	2017
Objem dovozu z ČLR (prvky)	1 652 979	456 581	983 268	746 354
Index (2014 = 100)	100	28	59	45
Podiel dovozu z ČLR na trhu (%)	7	2	4	3

Zdroj: Eurostat.

- (67) Dovozy z ČLR bol najvyšší v roku 2014, prudko klesol v roku 2015, v roku 2016 sa obnovil a v ORP opäť ustúpil. Vzhľadom na zvýšenie spotreby v Únii v tom istom čase podiel dovozu z ČLR na trhu klesol zo 7 % maxima na najnižšiu úroveň 3 % na konci ORP.
- (68) Pre analýzu ujmy je však dôležité poznamenať, že dovoz z ČLR do Únie pokračoval, clo zaplatené, počas celého posudzovaného obdobia.

4.4.2. Ceny dovozu z ČLR

- (69) Komisia použila ceny dovozu z ČLR podľa údajov Eurostatu.
- (70) Priemerné ceny dovozu z ČLR do Únie sa vyvíjali takto:

Tabuľka 3

Ceny dovozu z ČLR

	2014	2015	2016	ORP
Ceny dovozu z ČLR (v EUR za prvok)	2,47	3,29	3,28	3,37
Index (2014 = 100)	100	133	133	136

Zdroj: Eurostat.

- (71) Ceny dovozu z ČLR sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 36 %, pričom k najväčšiemu zvýšeniu došlo medzi rokmi 2014 a 2015.
- (72) Napriek zvýšeniu jednotkovej ceny dovozu z ČLR počas posudzovaného obdobia bola priemerná jednotková dovozná cena z ČLR výrazne nižšia než priemerná jednotková predajná cena a priemerné jednotkové výrobné náklady výrobného odvetvia Únie, ako sa uvádza v tabuľke 7. Malo to za následok silný tlak na predajné ceny v Únii.

4.4.3. Cenové podhodnotenie

- (73) Komisia určila cenové podhodnotenie počas obdobia revízneho prešetrovania tak, že porovnala:
- a) vážený priemer predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravených na úroveň cien zo závodu a
 - b) údaje z Eurostatu týkajúce sa dovozu hliníkových radiátorov z ČĽR na úrovni cien CIF, upravených na cenu franko prístav určenia vrátane sumy antidumpingového cla.
- (74) Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percento priemernej ceny výrobcov z Únie zaradených do vzorky počas obdobia revízneho prešetrovania.
- (75) Z porovnania, pokiaľ ide o dovoz z ČĽR, vyplynulo priemerné rozpätie podhodnotenia vo výške 19,3 % na trhu Únie počas obdobia revízneho prešetrovania.

4.5. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

4.5.1. Všeobecné poznámky

- (76) V súlade s článkom 3 ods. 4 základného nariadenia Komisia preskúmala účinok dumpingových dovozov na výrobné odvetvie Únie posúdením všetkých ekonomických ukazovateľov, ktoré mali vplyv na stav výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia.
- (77) Ako sa uvádza v odôvodnení (12), na stanovenie možnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, sa použil výber vzorky.
- (78) Komisia na účely stanovenia ujmy rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy.
- (79) Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele na základe údajov v žiadosti o revízne prešetrovanie, ktorú predložilo združenie AIRAL, a na základe overených vyplnených dotazníkov od výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Údaje sa týkali všetkých výrobcov z Únie.
- (80) Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele na základe overených údajov vo vyplnených dotazníkoch od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.
- (81) O oboch súboroch údajov sa konštatovalo, že sú reprezentatívne, pokiaľ ide o hospodársku situáciu výrobného odvetvia Únie.
- (82) Makroekonomickými ukazovateľmi sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacít, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť a produktivita.
- (83) Mikroekonomickými ukazovateľmi sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál.

4.5.2. Makroekonomické ukazovatele

4.5.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

- (84) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 4

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity výrobcov z Únie

	2014	2015	2016	ORP
Objem výroby (prvky)	46 693 417	42 280 155	41 857 954	41 449 917
Index (2014 = 100)	100	91	90	89

	2014	2015	2016	ORP
Výrobná kapacita (prvky)	93 110 159	93 279 192	84 940 419	82 263 333
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	100	91	88
Využitie kapacity (v %)	50	45	49	50
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	90	98	100

Zdroj: Eurostat, AIRAL a vyplnené dotazníky

- (85) Objem výroby výrobného odvetvia Únie sa v posudzovanom období znížil o 11 %. Z analýzy podľa jednotlivých rokov vyplýva, že objem sa v roku 2015 najskôr znížil o 9 % a následne zostal od roku 2015 do konca ORP prakticky stály.
- (86) Výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie sa za posudzované obdobie znížila o 12 %, čo naznačuje, že odvetvie Únie dokázalo v záujme vysporiadania sa s obmedzením výroby počas tohto obdobia znížiť kapacitu.
- (87) Využitie kapacity bolo počas celého posudzovaného obdobia nízke, ale po prepadnutí v roku 2015 sa dokázalo do konca ORP vrátiť na úrovne z roku 2014.

4.5.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

- (88) Objem predaja výrobného odvetvia Únie v Únii a podiel na trhu sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 5

Objem predaja a podiel výrobcov z Únie na trhu

	2014	2015	2016	ORP
Objem predaja v Únii (prvky)	21 445 218	25 083 295	25 938 789	26 681 081
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	117	121	124
Podiel na trhu (v %)	89	97	95	95
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	109	107	107

Zdroj: Eurostat, AIRAL a vyplnené dotazníky

- (89) Objem predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o približne 24 %, čo bolo teda viac, ako sa zvýšila spotreba na trhu Únie za to isté obdobie.
- (90) Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu sa za posudzované obdobie zvýšilo z 89 % na 95 % v nadväznosti na zvýšenie spotreby v Únii a zníženie dovozu po roku 2014.

4.5.2.3. Rast

- (91) Spotreba v Únii sa za posudzované obdobie zvýšila o 16 %, zatiaľ čo objem predaja výrobného odvetvia Únie sa zvýšil o 24 %, čím sa zvýšil podiel výrobného odvetvia Únie na trhu, pričom na trhu stále zostal priestor pre dovoz z ČLR a iných krajín.

4.5.2.4. Zamestnanosť a produktivita

- (92) Zamestnanosť a produktivita výrobného odvetvia Únie sa v priebehu posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 6

Zamestnanosť a produktivita výrobcov z Únie

	2014	2015	2016	ORP
Počet zamestnancov	1 387	1 306	1 313	1 323
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	94	95	95
Produktivita (v prvkoch/na zamestnanca)	34 676	32 365	31 869	31 379
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	93	92	90

Zdroj: Eurostat, AIRAL a vyplnené dotazníky

- (93) Z dôvodu obmedzenej výroby sa počas posudzovaného obdobia znížila aj zamestnanosť vo výrobnom odvetví Únie o 5 %.
- (94) Avšak z dôvodu poklesu výroby počas toho istého obdobia sa produktivita výrobného odvetvia Únie počas uvedeného obdobia znížila, rovnako ako pokles výroby.

4.5.3. Mikroekonomické ukazovatele

4.5.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

- (95) Priemerné predajné ceny výrobcov z Únie zaradených do vzorky neprepojeným zákazníkom v Únii sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Priemerné predajné ceny v Únii a jednotkové náklady

	2014	2015	2016	ORP
Priemerná jednotková predajná cena v Únii (EUR/prvok)	5,7	5,7	5,7	5,7
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	100	100	100
Jednotkové výrobné náklady (EUR/prvok)	5,2	5,5	5,4	5,2
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	106	103	101

Zdroj: vyplnené dotazníky

- (96) Priemerná jednotková predajná cena výrobného odvetvia Únie neprepojeným zákazníkom v Únii zostala počas posudzovaného obdobia stála, a to vo výške 5,7 EUR za prvok.
- (97) Priemerné výrobné náklady výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia mierne zvýšili o 1 %, pričom v roku 2015 sa zvýšili o 6 % a následne medzi rokom 2015 a koncom ORP sa znížili o 5 %.

4.5.3.2. Náklady práce

- (98) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 8

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2014	2015	2016	ORP
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR/zamestnanec)	32 242	32 604	32 880	32 086
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	101	102	100

Zdroj: vyplnené dotazníky

- (99) Priemerné náklady práce na zamestnanca vo výrobnom odvetví Únie počas posudzovaného obdobia mierne vzrástli.

4.5.3.3. Zásoby

- (100) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 9

Zásoby

	2014	2015	2016	ORP
Konečné zásoby (prvky)	4 379 462	3 735 054	4 234 495	3 613 428
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	85	97	83
Konečné zásoby ako percentuálny podiel výroby (%)	12,6	12,2	14,2	12,1
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	98	113	96

Zdroj: vyplnené dotazníky

- (101) Konečný stav zásob výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia znížil o 17 %. V posudzovanom období predstavovala úroveň zásob 12 až 14 % jeho výroby.

4.5.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

- (102) Komisia stanovila ziskovosť výrobného odvetvia Únie tak, že čistý zisk z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii pred zdanením vyjadrila ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja.
- (103) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 10

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2014	2015	2016	ORP
Ziskovosť predaja v EÚ neprepojeným zákazníkom (% obratu z predaja)	5,4	3,1	4,4	6,8
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	58	81	125

	2014	2015	2016	ORP
Peňažný tok (v mil. EUR)	10	14	12	24
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	140	120	240
Investície (v mil. EUR)	14	16	25	8
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	114	179	57
Návratnosť investícií (%)	49	5	12	32
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	11	24	65

Zdroj: vyplnené dotazníky.

- (104) Ziskovosť výrobného odvetvia Únie medzi rokmi 2014 a 2016 klesla, ale následne sa v ORP zlepšila.
- (105) Čistý peňažný tok je schopnosť výrobného odvetvia Únie samofinancovať svoje činnosti. Čistý peňažný tok sa od roku 2014 do konca ORP zvýšil o 143 %.
- (106) Počas posudzovaného obdobia sa ročné investície výrobného odvetvia Únie do podobného výrobku znížili z dôvodu obmedzenia výroby o 43 %.
- (107) Návratnosť investícií je zisk čistej účtovnej hodnoty investícií v percentách. Návratnosť investícií výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia znížila zo 49 % na 32 %, pričom trend z roka na rok nebol rovnaký.

4.5.4. Záver o situácii vo výrobnom odvetví Únie

- (108) Prešetrovaním sa ukázalo, že väčšina ukazovateľov ujmy sa vyvíjala pozitívne a hospodárska a finančná situácia výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia zlepšila.
- (109) Výrobné odvetvie Únie dokázalo pri zavedených opatreniach zvýšiť svoj podiel na trhu a zlepšiť peňažný tok aj návratnosti investícií.
- (110) Ziskovosť výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia zvýšila a dosiahla úroveň len o 0,6 % nižšiu ako cieľový zisk v pôvodnom prešetrovaní. Treba poznamenať, že cieľový zisk bol stanovený v roku, keď čínsky podiel na trhu predstavoval 13 %, a teraz predstavuje 3 %.
- (111) Výrobné odvetvie Únie však obmedzilo výrobu, zamestnanosť a investície a naďalej fungovalo so zníženým využitím kapacity.
- (112) Napriek tejto tendencii Komisia po celkovom posúdení faktorov ujmy dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie z veľkej miery zlepšilo svoju finančnú situáciu a zväčša sa zotavilo zo značnej ujmy, ktorú Komisia potvrdila v pôvodnom prešetrovaní.

4.6. Pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy

- (113) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia Komisia preskúmala, či by sa v prípade skončenia platnosti opatrení proti ČĽR znovu došlo k výskytu značnej ujmy. Z prešetrovania vyplynulo, že dovoz z ČĽR sa počas ORP uskutočňoval za dumpingové ceny (odôvodnenie (46)) a že existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu, ak by platnosť opatrení uplynula (odôvodnenie (60)).
- (114) S cieľom určiť pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy v prípade zrušenia opatrení proti ČĽR Komisia analyzovala i) voľnú kapacitu v ČĽR, ii) atraktívnosť trhu Únie a iii) vplyv čínskeho dovozu na situáciu výrobného odvetvia Únie.

Voľná kapacita v ČĽR

- (115) Ako je vysvetlené v odôvodneniach (52) až (57), Únia stále predstavuje pre ČĽR atraktívny trh a existuje dostupná voľná kapacita, ktorá zďaleka presahuje celkovú spotrebu v Únii počas ORP. Okrem toho, ako je uvedené v odôvodnení (52), nezistili sa žiadne prvky, ktoré by mohli naznačovať akýkoľvek výrazný nárast domáceho dopytu v ČĽR alebo na trhu niektorej inej tretej krajiny v blízkej budúcnosti. Komisia preto dospela k záveru, že domáci dopyt na trhu v Číne alebo v inej tretej krajine by nedokázal absorbovať dostupnú voľnú kapacitu, ktorá by sa pravdepodobne využila na dodávky na trh Únie v prípade uplynutia platnosti opatrení.

Atraktivnosť trhu Únie

- (116) Vzhľadom na výšku dovozu z ČLR do Únie počas celého posudzovaného obdobia a napriek platným opatreniam sa trh Únie považuje za atraktívny pre čínsky dovoz. Podiel čínskeho dovozu na trhu predstavoval počas pôvodného obdobia prešetrovania (2010 – 2011) 24 %, čo naznačuje možnú úroveň dovozu z ČLR v prípade uplynutia platnosti opatrení.
- (117) Dovozy z ČLR bez antidumpingového cla by v ORP podhodnocoval predajné ceny Únie o 28,3 %. Naznačuje to pravdepodobnú cenovú úroveň dovozu z ČLR v prípade zrušenia opatrení. Na základe toho je pravdepodobné, že by sa cenový tlak na trhu Únie v prípade zrušenia opatrení zvýšil, čo by znovu viedlo k značnej ujme výrobného odvetvia Únie.
- (118) Z toho vyplýva, že pri neexistencii opatrení čínski vyvážajúci výrobcovia pravdepodobne zvýšia svoju prítomnosť na trhu Únie z hľadiska objemu aj podielu na trhu, za dumpingové ceny, ktoré by výrazne podhodnotili predajné ceny výrobného odvetvia Únie.

Vplyv na výrobné odvetvie Únie

- (119) Ak by sa opatrenia zrušili, výrobné odvetvie Únie by oproti dovozu z Číny za nízke ceny nedokázalo udržať svoj objem predaja a podiel na trhu. Je vysoko pravdepodobné, že v prípade uplynutia platnosti opatrení by čínsky podiel na trhu prudko narástol. Strata objemu predaja by viedla k ešte nižšej miere využitia kapacity a k rastu priemerných výrobných nákladov. To by malo za následok zhoršenie finančnej situácie výrobného odvetvia Únie, a najmä zníženie ziskovosti.
- (120) Uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne malo negatívny vplyv na výrobné odvetvie Únie, najmä na zamestnanosť. Výrobné odvetvie Únie obmedzilo počet pracovných miest súvisiacich s výrobkom už počas posudzovaného obdobia. Uplynutie platnosti opatrení by mohlo spôsobiť zatvorenie celých výrobných jednotiek.
- (121) Je preto možné dospieť k záveru, že uplynutie platnosti existujúcich opatrení by s vysokou pravdepodobnosťou viedlo k opätovnému výskytu ujmy v dôsledku čínskeho dovozu a že situácia výrobného odvetvia Únie, ktorá je už teraz oslabená, by sa zhoršila.

Záver

- (122) Zrušenie opatrení by s najväčšou pravdepodobnosťou viedlo k značnému zvýšeniu čínskeho dumpingového dovozu za ceny podhodnocujúce ceny výrobného odvetvia Únie. Komisia preto dospela k záveru, že v prípade zrušenia opatrení existuje veľká pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy.

5. ZÁUJEM ÚNIE

- (123) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia preskúmala, či by zachovanie existujúcich antidumpingových opatrení proti ČLR bolo v rozpore so záujmom Únie ako celku.
- (124) Komisia vychádza pri stanovení záujmu Únie z posúdenia všetkých rôznych záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov. Všetky zainteresované strany dostali podľa článku 21 ods. 2 základného nariadenia možnosť vyjadriť svoje stanoviská.
- (125) Na základe toho Komisia preskúmala, či napriek záverom o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu a pokračovania ujmy existujú presvedčivé dôvody, ktoré by viedli k záveru, že zachovanie existujúcich opatrení nie je v záujme Únie.

5.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (126) Platné opatrenia výrobnému odvetviu Únie umožnili začať sa zotavovať z minulého dumpingu, ale stále nemôžu zvýšiť využitie kapacity a dosiahnuť svoje cieľové ziskové rozpätia.
- (127) Komisia zároveň v odôvodnení dospela aj k záveru, že výrobné odvetvie Únie by pravdepodobne zaznamenalo zhoršenie svojej situácie v prípade uplynutia platnosti opatrení proti ČLR.
- (128) Komisia preto dospela k záveru, že pokračovanie opatrení proti ČLR by bolo pre výrobné odvetvie Únie prospešné.

5.2. Záujem dovozcov

- (129) Komisia zaslala dotazníky dvom spolupracujúcim dovozcom. Ako je uvedené vyššie, jeden dovozca odpovedal na dotazník a bol podrobený kontrole. Žiadni iní dovozcovia sa neprihlásili.
- (130) Po tom, ako boli uložené opatrenia, mohol spolupracujúci dovozca nájsť konkurenčný zdroj podobného výrobku na inom mieste. Hoci sú tieto radiátory trochu drahšie, vyrábajú sa bližšie k trhu Únie, a teda sú ľahšie k dispozícii. Znižujú sa tak náklady dovozcu na skladovanie a skraca sa lehota, čo zasa oceňujú zákazníci dovozcu.
- (131) Komisia dospela k záveru, že nič nenaznačuje tomu, že by zachovanie opatrení malo na dovozcov negatívny vplyv, ktorý by prevažoval nad pozitívnym vplyvom opatrení na výrobné odvetvie Únie.

5.3. Záujem používateľov

- (132) Ako sa uvádza vyššie, po začatí revízného prešetrovania sa neprihlásili ani inak nespolupracovali pri tomto prešetrovaní žiadni používatelia v Únii.
- (133) Hliníkové radiátory sú spotrebný tovar, ktorý sa vyrába extrúziou alebo tlakovým odlievaním. Používateľmi radiátorov sú distribútori a veľkoobchodné organizácie, ktoré následne predávajú radiátory na montáž.
- (134) Títo používatelia môžu preniesť celé alebo takmer celé zvýšenie cien vyplývajúce z cla na konečných používateľov, pričom v prípade konečných používateľov nie je vplyv takýchto opatrení významný.
- (135) Tieto zistenia boli potvrdené v súčasnom revíznom prešetrovaní, keďže prešetrovaním sa neodhalil žiaden náznak, ktorý by vyvrátil toto pôvodné zistenie na obdobie po zavedení platných opatrení.
- (136) Okrem toho, napriek tomu, že opatrenia sú v platnosti od roku 2012, používatelia v Únii naďalej získavali svoje dodávky okrem iného z ČĽR a iných miest. Na revíznom prešetrovaní nespolupracovali žiadni používatelia.
- (137) Na základe toho a v súlade so závermi pôvodného prešetrovania Komisia usúdila, že pokračovanie opatrení nebude mať významný negatívny vplyv na používateľov.

5.4. Záver o záujme Únie

- (138) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia usúdila, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody vedúce k záveru, že nie je v záujme Únie predĺžiť platnosť existujúcich antidumpingových opatrení na hliníkových radiátorov s pôvodom v ČĽR.

6. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

- (139) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, z ktorých vychádzal zámer zachovať platné antidumpingové opatrenia. Poskytla sa im aj lehota, v rámci ktorej mohli predložiť svoje pripomienky k tomuto zverejneniu a požiadať o vypočutie pred Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach. Neboli doručené žiadne pripomienky ani podania či žiadosti o vypočutie.
- (140) Z uvedených odôvodnení vyplýva, že antidumpingové opatrenia uplatniteľné na dovoz hliníkových radiátorov s pôvodom v ČĽR uložené konečným nariadením, v znení zmien pozmeňujúceho nariadenia, by sa mali zachovať.
- (141) Individuálne sadzby antidumpingového cla pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení sú uplatniteľné iba na dovoz dotknutého výrobku vyrábaného týmito spoločnosťami, a teda uvedenými konkrétnymi právnymi subjektmi. Pri dovoze dotknutého výrobku vyrábaného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorej názov a adresa nie sú konkrétne uvedené v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s konkrétnymi uvedenými subjektmi, sa tieto sadzby nemôžu využívať a dovoz podlieha colnej sadzbe uplatniteľnej na „všetky ostatné spoločnosti“.

(142) Každú žiadosť o uplatňovanie týchto individuálnych antidumpingových colných sadzieb (napríklad po zmene názvu subjektu alebo po zriadení nových výrobných alebo predajných subjektov) je potrebné bezodkladne adresovať Komisii ⁽⁶⁾ spolu so všetkými náležitými informáciami, najmä pokiaľ ide o všetky zmeny v činnosti spoločnosti, ktoré súvisia s výrobou, domácim predajom a predajom na vývoz, napríklad v súvislosti so zmenou názvu alebo zmenou výrobných a predajných subjektov. V prípade potreby sa potom nariadenie zodpovedajúcim spôsobom zmení prostredníctvom aktualizácie zoznamu spoločností, na ktoré sa vzťahujú individuálne colné sadzby.

(143) Výbor zriadený podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036 nevydal stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz hliníkových radiátorov a ich prvkov alebo článkov, tiež v zmontovanom stave, z ktorých sú takéto radiátory zložené, okrem elektrických radiátorov a ich prvkov a článkov, v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN ex 7615 10 10, ex 7615 10 80, ex 7616 99 10 a ex 7616 99 90 (kódy TARIC 7615 10 10 10, 7615 10 80 10, 7616 99 10 91, 7616 99 90 01 a 7616 99 90 91) a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

2. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením pre výrobok opísaný v odseku 1 a vyrobený ďalej uvedenými spoločnosťami je takáto:

Názov spoločnosti	Clo (%)	Doplňkový kód TARIC
Zhejiang Flyhigh Metal Products Co., Ltd.	12,6	B272
Metal Group Co. Ltd.	56,2	B273
Sira (Tianjin) Aluminium Products Co. Ltd.	14,9	B279
Sira Group (Tianjin) Heating Radiators Co. Ltd.	14,9	B280
Spoločnosti uvedené v prílohe I	21,2	
Všetky ostatné spoločnosti	61,4	B999

3. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry, ktorá musí spĺňať požiadavky stanovené v prílohe II, colným orgánom členských štátov. V prípade nepredloženia takejto faktúry sa uplatňuje clo vzťahujúce sa na všetky ostatné spoločnosti.

4. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

Ak akýkoľvek nový vyvážajúci výrobca v Čínskej ľudovej republike predloží Komisii dostatočné dôkazy o tom, že:

- od 1. júla 2010 do 30. júna 2011 nevyvážal do Únie výrobok opísaný v odseku 1,
- nie je prepojený so žiadnym vývozcom ani výrobcom v Čínskej ľudovej republike, na ktorého sa vzťahujú antidumpingové opatrenia uložené týmto nariadením,
- v skutočnosti vyvážal do Únie dotknutý výrobok, alebo prijal neodvolateľný zmluvný záväzok vyviezť do Únie značné množstvo po uplynutí pôvodného obdobia prešetrovania,

Komisia môže zmeniť prílohu I pridaním nového vyvážajúceho výrobcu k spolupracujúcim spoločnostiam, ktoré nie sú zaradené do vzorky pôvodného prešetrovania, a preto sa na ne vzťahuje vážený priemer cla 21,2 %.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

⁽⁶⁾ Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre obchod, Riaditeľstvo H, B-1049 Brusel, Belgicko.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. januára 2019

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNKER

PRÍLOHA I

Názov spoločnosti	Doplnkový kód TARIC
Jinyun Shengda Industry Co., Ltd.	B274
Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.	B275
Ningbo Everfamily Radiator Co., Ltd.	B276
Ningbo Ningshing Kinhil Industrial Co., Ltd.	B277
Ningbo Ninhshing Kinhil International Co., Ltd.	B278
Yongkang Jinbiao Machine Electric Co., Ltd.	B281
Yongkang Sanghe Radiator Co., Ltd.	B282
Zhejiang Aishuibao Piping Systems Co., Ltd.	B283
Zhejiang Botai Tools Co., Ltd.	B284
Zhejiang East Industry Co., Ltd.	B285
Zhejiang Guangying Machinery Co., Ltd.	B286
Zhejiang Kangfa Industry & Trading Co., Ltd.	B287
Zhejiang Liwang Industrial and Trading Co., Ltd.	B288
Zhejiang Ningshuai Industry Co., Ltd.	B289
Zhejiang Rongrong Industrial Co., Ltd.	B290
Zhejiang Yuanda Machinery & Electrical Manufacturing Co., Ltd.	B291

PRÍLOHA II

Platná obchodná faktúra podľa článku 1 ods. 3 musí obsahovať vyhlásenie podpísané pracovníkom subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje, v tomto formáte:

1. meno a funkcia zástupcu subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje;
2. toto vyhlásenie:

„Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (množstvo) hliníkových radiátorov a prvkov alebo článkov, z ktorých sú také radiátory zložené, predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré je vystavená táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a registrované sídlo spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v Čínskej ľudovej republike. Vyhlasujem, že informácie uvedené na tejto faktúre sú úplné a správne.

Dátum a podpis“.

ROZHODNUTIA

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2019/60

z 11. januára 2019,

ktorým sa mení rozhodnutie 2009/866/ES, rozhodnutie 2010/419/EÚ, vykonávacie rozhodnutie 2012/651/EÚ a vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2016/1685, pokiaľ ide o zástupcu držiteľa povolenia

[oznámené pod číslom C(2019) 15]

(Iba francúzske a holandské znenie je autentické)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 z 22. septembra 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivách ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2 a článok 21 ods. 2,

keďže:

- (1) V listoch z 15. februára a 28. marca 2017 požiadala spoločnosť Syngenta Crop Protection AG Komisiu, aby sa po reorganizácii skupiny Syngenta previedli všetky povolenia a nevybavené žiadosti týkajúce sa geneticky modifikovaných produktov z jej súčasného zástupcu – spoločnosti Syngenta France SAS – na zástupcu Syngenta Crop Protection NV/SA, Belgicko.
- (2) Komisia informovala spoločnosť Syngenta Crop Protection AG, že s cieľom uskutočniť uvedené prevody musia spoločnosť Syngenta France SAS, ako aj Syngenta Crop Protection NV/SA, Belgicko žiadosť písomne potvrdiť prostredníctvom listov, „ktorými potvrdia svoj súhlas s uvedenými prevodmi. Komisii boli uvedené listy doručené 1. marca 2018.
- (3) Vykonanie požadovanej úpravy si vyžaduje zmenu rozhodnutí, ktorými sa povoľuje umiestňovať na trh tie geneticky modifikované produkty, v prípade ktorých je spoločnosť Syngenta Crop Protection AC držiteľom povolenia. Konkrétne je potrebné zmeniť tieto rozhodnutia: rozhodnutia Komisie 2009/866/ES ⁽²⁾ a 2010/419/EÚ ⁽³⁾ a vykonávacie rozhodnutia Komisie 2012/651/EÚ ⁽⁴⁾ a (EÚ) 2016/1685 ⁽⁵⁾.
- (4) Navrhované zmeny rozhodnutí o povolení majú čisto administratívny charakter a nevyžadujú si nové posúdenie príslušných výrobkov.
- (5) Pokiaľ ide o nevybavené žiadosti spoločnosti Syngenta Crop Protection AG, požadovaná zmena sa formálne vykoná pri prijímaní príslušných povolení.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 1.

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie 2009/866/ES z 30. novembra 2009, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje umiestniť na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu MIR604 (SYN-IR604-5), sú z nej zložené alebo vyrobené (Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2009, s. 102).

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie 2010/419/EÚ z 28. júla 2010, ktorým sa obnovuje povolenie na uvádzanie na trh výrobkov, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu Bt11 (SYN-BTØ11-1), sú z nej zložené alebo vyrobené, ktorým sa povoľujú potraviny a zložky potravín, ktoré obsahujú poľnú kukuricu Bt11 (SYN-BTØ11-1) alebo sú z nej zložené, v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Komisie 2004/657/ES (Ú. v. EÚ L 197, 29.7.2010, s. 11).

⁽⁴⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2012/651/EÚ z 18. októbra 2012, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje umiestniť na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu MIR162 (SYN-IR162-4), sú z nej zložené alebo vyrobené (Ú. v. EÚ L 290, 20.10.2012, s. 14).

⁽⁵⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1685 zo 16. septembra 2016, ktorým sa povoľuje uvádzať na trh produkty, ktoré obsahujú, sú zložené alebo vyrobené z geneticky modifikovanej kukurice Bt11 × MIR162 × MIR604 × GA21 a geneticky modifikovaných kukuríc kombinujúcich dve alebo tri z transformácií Bt11, MIR162, MIR604 a GA21, a ktorým sa zrušujú rozhodnutia 2010/426/EÚ, 2011/892/EÚ, 2011/893/EÚ a 2011/894/EÚ (Ú. v. EÚ L 254, 20.9.2016, s. 22).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Zmena rozhodnutia 2009/866/ES

Rozhodnutie 2009/866/ES sa mení takto:

1. V článku 6 sa názov „Syngenta Seeds S.A.S., Francúzsko“ nahrádza názvom „Syngenta Crop Protection NV/SA, Belgicko“.
2. V článku 8 sa adresa „Syngenta Seeds S.A.S., 12 Chemin de l'Hobit, BP 27 – 31790 Saint-Sauveur – Francúzsko“ nahrádza adresou „Syngenta Crop Protection NV/SA, Avenue Louise 489, 1050 Brusel, Belgicko“.
3. V bode a) prílohy sa názov „Syngenta Seeds S.A.S.“ nahrádza názvom „Syngenta Crop Protection NV/SA“ a adresa „12 Chemin de l'Hobit, BP 27 – 31790 Saint-Sauveur, Francúzsko“ adresou „Avenue Louise 489, 1050 Brusel, Belgicko“.

Článok 2

Zmena rozhodnutia 2010/419/EÚ

Rozhodnutie 2010/419/EÚ sa mení takto:

1. V článku 6 sa názov „Syngenta Seeds S.A.S., Francúzsko“ nahrádza názvom „Syngenta Crop Protection NV/SA, Belgicko“.
2. V článku 9 sa adresa „Syngenta Seeds S.A.S., Chemin de l'Hobit 12, BP 27 – 31790 Saint-Sauveur – Francúzsko“ nahrádza adresou „Syngenta Crop Protection NV/SA, Avenue Louise 489, 1050 Brusel, Belgicko“.
3. V bode a) prílohy sa názov „Syngenta Seeds SAS“ nahrádza názvom „Syngenta Crop Protection NV/SA“ a adresa „12, Chemin de l'Hobit, BP 27 – 31790 Saint-Sauveur – Francúzsko“ adresou „Avenue Louise 489, 1050 Brusel, Belgicko“.

Článok 3

Zmena vykonávacieho rozhodnutia 2012/651/EÚ

Vykonávacie rozhodnutie 2012/651/EÚ sa mení takto:

1. V článku 6 sa názov „Syngenta Seeds S.A.S., Francúzsko“ nahrádza názvom „Syngenta Crop Protection NV/SA, Belgicko“.
2. V článku 8 sa adresa „Syngenta Seeds S.A.S., 12, Chemin de l'Hobit, 31790 Saint-Sauveur, Francúzsko“ nahrádza adresou „Syngenta Crop Protection NV/SA, Avenue Louise 489, 1050 Brusel, Belgicko“.
3. V bode a) prílohy sa názov „Syngenta Seed S.A.S.“ nahrádza názvom „Syngenta Crop Protection NV/SA“ a adresa „12, Chemin de l'Hobit, 31790 Saint-Sauveur, Francúzsko“ adresou „Avenue Louise 489, 1050 Brusel, Belgicko“.

Článok 4

Zmena vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2016/1685

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2016/1685 sa mení takto:

1. V článku 7 sa názov „Syngenta France S.A.S.“ nahrádza názvom „Syngenta Crop Protection NV/SA, Belgicko“.
2. V článku 10 sa adresa „Syngenta Seeds S.A.S., 12, Chemin de l'Hobit, 31790 Saint-Sauveur, Francúzsko“ nahrádza adresou „Syngenta Crop Protection NV/SA, Avenue Louise 489, 1050 Brusel, Belgicko“.
3. V bode a) prílohy sa názov „Syngenta France SAS“ nahrádza názvom „Syngenta Crop Protection NV/SA“ a adresa „12, Chemin de l'Hobit, 31790 Saint-Sauveur, Francúzsko“ adresou „Avenue Louise 489, 1050 Brusel, Belgicko“.

*Článok 5***Adresáti**

Toto rozhodnutie je určené spoločnosti Syngenta Crop Protection NV/SA, Avenue Louise, 489, 1050 Brusel, Belgicko.

V Bruseli 11. januára 2019

Za Komisiu

Vytenis ANDRIUKAITIS

člen Komisie

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK